

Для иностранных граждан

# Средства на обучение, предоставляемые CSN (пособие и кредит)

Вы, будучи взрослым, хотите начать учиться в Швеции? Тогда вы можете подать ходатайство о предоставлении вам средств на время учебы, т. е. ссуды и кредита, выплачиваемых CSN (Государственная комиссия, предоставляющая ссуды и кредиты на обучение). Ссуда - или пособие - выплачивается на безвозвратной основе, кредит же - вы должны будете вернуть. CSN это - государственный орган, занимающийся вопросами материальной поддержки учащихся и студентов в Швеции. Благодаря такой поддержке все, кто желает учиться, имеют возможность это делать, независимо от их социальных или экономических предпосылок. Здесь вы можете прочитать, какие правила действуют для вас, иностранного гражданина.

## Заявление о предоставлении средств на обучение

Ходатайство о предоставлении вам средств на обучение вы оформляете на сайте [www.csn.se](http://www.csn.se) в разделе Mina sidor (мои страницы). Если вы не хотите брать кредит, вы имеете право ходатайствовать только о предоставлении вам ссуды.



Более подробная информация имеется на сайте CSN [www.csn.se](http://www.csn.se)

## Особые условия для иностранных граждан

Если вы являетесь иностранным гражданином, CSN рассмотрит сначала вопрос о том, имеете ли вы право на получение материальной поддержки во время учебы в Швеции. Учитывается, в частности, наличие или отсутствие у вас вида на жительство в Швеции. Затем CSN выясняет, соответствуете ли вы остальным критериям для получения средств на обучение.

## Необходимые условия для получения средств на обучение в Швеции

Если у вас имеется постоянный вид на жительство (PUT) и вы проживаете в Швеции, то в большинстве случаев вы будете иметь право на получение средств на обучение в Швеции. Если Миграционной службой Швеции вам предоставлен ограниченный по времени вид на жительство, так как вы являетесь беженцем или имеете аналогичный статус, то в большинстве случаев вы также будете иметь право на получение средств на учебу. Если же вы являетесь соискателем убежища, то такое право у вас отсутствует.

Если вы не имеете постоянного вида на жительство или ваш статус не является сопоставимым со статусом беженца, действуют различные правила, в зависимости от того, являетесь ли вы гражданином ЕС/ЕЭС, Швейцарии или же имеете гражданство какой-либо другой страны. Подробнее об этом вы можете прочитать в информации «Материальная поддержка во время учебы в Швеции для иностранных граждан» (CSN nr 4146).

### **Прочие требования, предъявляемые к желающим получить средства на обучение**

Чтобы иметь право получить средства на обучение вы должны также

- получать такое образование, которое предусматривает это право,
- а ваши занятия должны быть рассчитаны по меньшей мере на 50% рабочего времени, и их продолжительность должна составлять не менее трех недель;
- соответствовать возрастным критериям\*;
- иметь удовлетворительные результаты предшествовавшего обучения (данное условие действительно только для тех, кто обучался ранее, получая средства от CSN).

\* Если вы получаете полное или неполное среднее образование, обучаясь, например, в системе муниципальных средних школ для взрослых (komvux), вы имеете право получать средства на учебу начиная с осеннего полугодия того года, в который вам исполнится 20 лет. До этого времени вы имеете возможность получать иную форму пособия от CSN. При обучении в высших учебных заведениях нижняя возрастная граница отсутствует. Верхняя возрастная граница составляет 56 лет., т. е. до конца года, в который вам исполнится 56 лет, вы можете получать средства на учебу.

### **Какую сумму вы будете получать в качестве ссуды, и каким может быть размер предоставляемого кредита?**

На сайте [www.csn.se](http://www.csn.se) вы можете посмотреть, какую сумму вы будете получать в качестве пособия и каким может быть размер предоставляемого кредита на обучение.

В определенных случаях сумма пособия и размер кредита могут быть выше. Здесь вы можете прочитать о дополнительных пособиях и более высоких суммах кредита.

#### **Увеличенная сумма пособия**

В определенных случаях при получении полного или неполного среднего образования вы можете получить большую, чем обычно, часть предоставляемых средств на обучение в качестве пособия. Для этого имеются определенные критерии. Если вы имеете право на более высокую сумму пособия, вы получите ее автоматически, когда подадите заявление на выплату вам средств на обучение.

#### **Дополнительное пособие за детей**

Если вы являетесь родителем и опекуном ребенка (детей), вы можете получить дополнительное пособие. Такое дополнительное пособие выплачивается до конца календарного полугодия, в который ребенку исполняется 18 лет.



Информацию на разных языках можно найти на сайте [www.csn.se](http://www.csn.se)



Подробнее о различных типах пособий и условиях их предоставления вы можете узнать, посетив сайт [www.csn.se](http://www.csn.se) или позвонив по телефону 0771-276 000

### **Дополнительная сумма кредита**

Если до начала обучения вы работали и ваши доходы превышали определенный уровень, вы можете ходатайствовать о предоставлении вам дополнительной суммы кредита. Такой кредит призван облегчить переход от работы к учебе. Дополнительный кредит можно получить начиная с года, в который вам исполнится 25 лет.

### **Кредит на покрытие дополнительных расходов**

У вас возникают дополнительные расходы в связи с учебой, например, расходы, связанные с проживанием в двух разных местах или транспортные расходы? В таком случае вы можете ходатайствовать о предоставлении вам кредита для покрытия дополнительных расходов.

## **Как долго вы имеете право на получение средств на обучение?**

Время получения средств на обучение ограничено. Поэтому спланируйте свою учебу таким образом, чтобы предоставленных вам средств хватило на все время получения вами образования.

Пример:

При обучении в гимназии (соответствует старшим классам средней школы в России, т. е. полному среднему образованию) средства на обучение выплачиваются на протяжении не более чем 80 или 120 недель, в зависимости от вашего предыдущего образования. Это соответствует примерно двум или трем годам обучения, при получении вами средств в полном объеме.

При обучении в высшем учебном заведении - если занятия рассчитаны на полный рабочий день - средства на учебу выплачиваются на протяжении не более чем 240 недель. Это соответствует шести годам обучения с занятиями на полный рабочий день.

## **О чем важно помнить во время учебы**

Если во время учебы у вас происходят какие-либо изменения, важно чтобы вы сообщили о них CSN для того, чтобы сумма средств, которую вы получаете была верной. Примером таких изменений может быть снижение объема ваших занятий в учебном заведении и - соответственно - снижение количества получаемых вами баллов или прекращение срока действия вашего вида на жительство. Такое заявление о наступившем изменении вы можете сделать на Mina sidor (мои страницы) или связавшись с нами иным образом.

Заявите также, если вы заболели или вынуждены остаться дома по уходу за больным ребенком или кем-либо из близких, желательно, уже в первый день вашего отсутствия. Тогда у вас есть возможность не засчитывать эти недели как использованные и - соответственно - сохранить средства на обучение.



Заявите об отсутствии в случае болезни в Кассу социального страхования (Försäkringskassan), а в случае ухода за больным ребенком - в CSN

## **Возвращение кредита**

Деньги, предоставленные вам CSN в качестве кредита, должны быть, естественно, вами возвращены, независимо от того, проживаете вы по-прежнему в Швеции или нет. Обычно погашение долга начинается не ранее чем по прошествии шести месяцев после получения вами последней части кредита. Какую сумму вы должны будете выплачивать ежегодно, зависит, в частности, от размера предоставленного вам кредита, от того, в течение какого срока вы должны его погасить, и от размера процентной ставки.

Однако имеется временная граница. Максимальный срок погашения кредита - 25 лет, и он должен быть полностью возвращен к тому времени, когда вам исполнится 60 лет. В большинстве случаев платежи по кредиту бывают несколько ниже в начале и несколько выше - в конце. Естественно, вы можете вернуть кредит быстрее, если хотите - вы решаете это сами.

Если у вас возникают сложности с возвращением кредита, например, в случае снижения вашего дохода, вы имеете право ходатайствовать о более низких выплатах в течение определенного периода времени. В таком случае CSN рассмотрит ваше ходатайство и решит, могут ли ваши платежи по кредиту быть снижены.

Обратите внимание, что у CSN всегда должен иметься ваш верный адрес, вы обязаны его предоставить.

***Вы можете всегда обратиться к нам со своими вопросами. Удачи вам в учебе!***